



English

NAVIFORCE

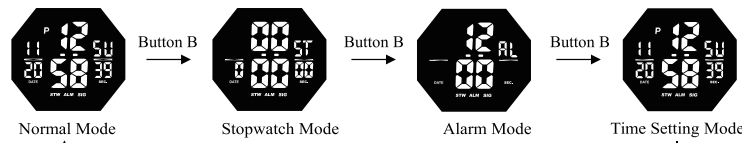
NF7104 Movement instruction manual



A. Function Introduction

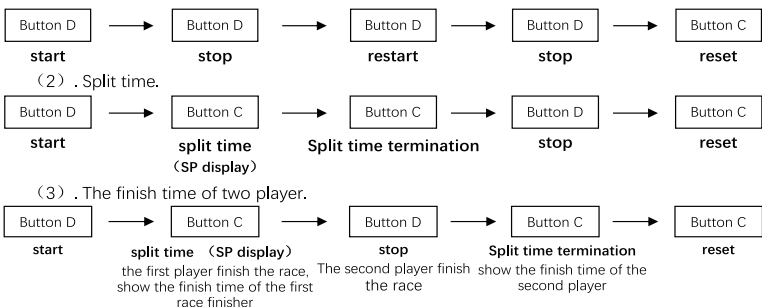
- > 12-digit-based timekeeping function to show the specific hour, minute, second, day, month and week;
- > Alarm and SIG function;
- > Snooze function
- > 12-hour or 24-hour time display
- > 1/100 SEC accuracy stopwatch and split timekeeping function
- > White LED backlight

B. Function Modes



1. Press button A in any mode to make LED light flash for 3 seconds
2. Stopwatch Mode

- > The stopwatch is accurate to 1/100th of a second, and has three different timing modes.



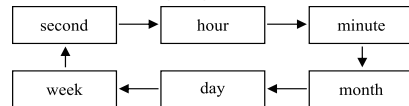
- > Measure up to 23 hour 59 minutes and 59.99 seconds.
- > If the stopwatch is not timely stopped, it will continuously keep the time and will start measuring from "0" when reaching to the upper limit of measurement.
- > Even though the interface of Stopwatch Mode is exited, the stopwatch will continue to measure.
- > On the display interface of "Split time", exiting stopwatch mode will clear SPL time and returns to the "accumulative time".

3. Alarm Mode

- > In Alarm Mode, press Button D to start or stop alarm or SIG function. ([ALM]) displays when alarm function is on and ([SIG]) displays when SIG function is initiated.
- > Alarm clock setting: in Alarm Mode, press Button C until the sign of "Hour" flashes, press Button C again until the sign of "Minute" flashes, press Button D to set the alarm clock and press Button C again to finish the setting.
- > When the set time is almost up, there will be a 20-second beep and ([ALM]) flashes at the same time. Press any of the Button A, Button C, or Button D to stop the alarm.
- > Snooze function: when the clock is alarming, press Button B to initiate the snooze function and another 20-second alarm will not be sent until 5 minutes later.

4. Time Setting Mode

- > In Time Setting Mode, when the sign of "Second" flashes, it means the setting mode is started. Press Button D to reset the "Second" and then, press Button C and the following items will flash in the order illustrated in the following diagram:



- > Press Button D to set the flashing figure.
- > Press Button B to exit the setting mode and return to the normal mode.
- > When "A" or "P" displays on the screen where you set the "Hour", the 12-hour time display mode is adopted and when "H" displays, 24-hour time display mode is adopted.



русский

NAVIFORCE

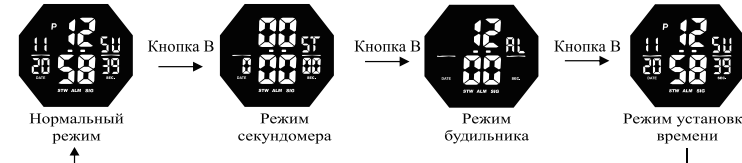
NF7104 Инструкция по эксплуатации устройства



A. Представление Функция

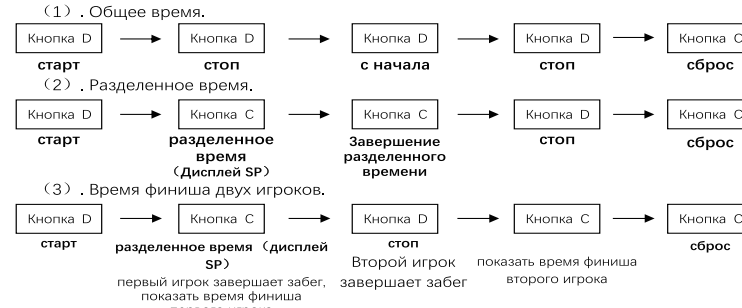
- > 12-значный хронометр с функцией отображения конкретного часа, минуты, секунды, дня, месяца;
- > Будильник и функция SIG;
- > Функция повторения звонка.
- > 12- или 24-часовой дисплей
- > Секундомер с точностью 1/100 секунды и функция раздельного хронометража
- > Белая светодиодная подсветка

B. Функциональные режимы



1. Нажмите кнопку А в любом режиме, чтобы светодиодный индикатор мигал в течение 3 секунд
2. Режим секундомера

- > Секундомер обладает точностью до 1/100 секунды и имеет три различных режима отсчета времени.



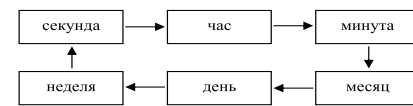
- > Измерение до 23 часов 59 минут и 59.99 секунды.
- > Если секундомер не остановлен вовремя, он будет непрерывно показывать время и начнет измерение с «0», когда достигнет верхнего предела измерения.
- > Даже при выходе из режима секундомера он будет продолжать измерения.
- > На интерфейсе дисплея «Разделенного времени» выход из режима секундомера очистит время SPL и вернется к «Общему времени».

3. Режим будильника

- > В режиме будильника нажмите кнопку D, чтобы запустить или остановить будильник или функцию SIG. ([ALM]) отображается, когда функция будильника включена, и ([SIG]) отображается, когда инициализирована функция SIG.
- > Установка будильника: в режиме будильника нажмите кнопку C, пока не замигает надпись «Час», снова нажмите кнопку C, пока не замигает надпись «Минута», нажмите кнопку D для установки будильника и снова нажмите кнопку C для завершения установки.
- > Когда установленное время почти истекло, раздастся 20-секундный звуковой сигнал и одновременно замигает ([ALM]). Нажмите любую из кнопок А, С или D, чтобы остановить будильник.
- > Функция повторения звонка: когда часы подадут сигнал, нажмите кнопку В, чтобы включить функцию повторения звонка, и очередной 20-секундный сигнал будет подан только через 5 минут.

4. Режим установки времени

- > В режиме установки времени, когда мигает надпись «секунда», это означает, что режим установки запущен. Нажмите кнопку D, чтобы сбросить значение «секунда», а затем нажмите кнопку C, и следующие элементы будут мигать в порядке, показанном на следующей схеме:



- > Нажмите кнопку D, чтобы установить мигающую цифру.
- > Нажмите кнопку В, чтобы выйти из режима настройки и вернуться в нормальный режим.
- > Если на экране, где вы устанавливаете «час», отображается «А» или «Р», то устанавливается 12-часовой режим отображения времени, а если отображается «Н», то устанавливается 24-часовой режим отображения времени.



Español

NAVIFORCE

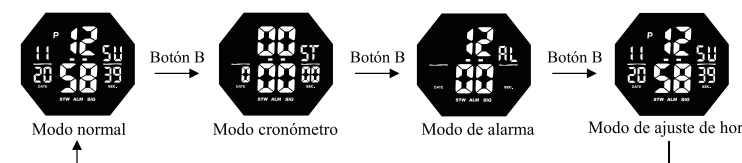
NF7104 Manual de instrucciones de movimiento



A. Introducción de funciones

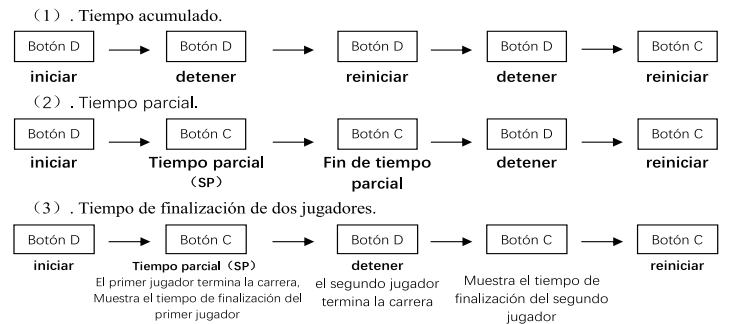
- > Función horaria de 12 dígitos para mostrar la hora, los minutos, los segundos, el día, el mes y la semana.
- > Función de alarma y SIGNAL
- > Función de posponer
- > Indicación de 12 o 24 horas
- > Cronómetro con una precisión de 1/100 segundos y función de cronometraje parcial
- > Retroiluminación LED blanca

B. Modos de funcionamiento



1. Pulse el botón A en cualquier modo para que la luz LED parpadee durante 3 segundos
2. Modo cronómetro

- > El cronómetro tiene una precisión de 1/100 de segundo y dispone de tres modos de cronometraje diferentes.



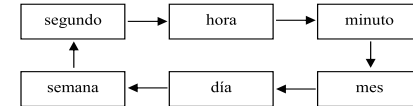
- > Mide hasta 23 horas 59 minutos y 59.99 segundos.
- > Si el cronómetro no se detiene a tiempo, mantendrá continuamente el tiempo y empezará a medir desde "0" cuando llegue al límite superior de medición.
- > Aunque se salga de la interfaz del Modo Cronómetro, el cronómetro seguirá midiendo.
- > En la interfaz de visualización del "tiempo parcial", al salir del modo de cronómetro se borra el tiempo SPL y se vuelve al "tiempo acumulado".

3. Modo de alarma

- > En el modo de alarma, pulse el botón D para iniciar o detener la alarma o la función SIG. ([ALM]) muestra cuando la función de alarma está activada y ([SIG]) muestra cuando se inicia la función SIGNAL.
- > Ajuste del reloj de alarma: en el modo de alarma, pulse el botón C hasta que parpadee el signo de "Hora", pulse de nuevo el botón C hasta que parpadee el signo de "Minuto", pulse el botón D para ajustar la alarma y pulse de nuevo el botón C para finalizar el ajuste.
- > Cuando el tiempo programado esté a punto de terminar, se escuchará un pitido de 20 segundos y ([ALM]) parpadeará al mismo tiempo. Pulse cualquiera de los botones A, C o D para detener la alarma.
- > Función de posponer: cuando el reloj esté sonando, pulse el botón B para iniciar la función posponer y sonará otra alarma de 20 segundos 5 minutos después.

4. Modo de ajuste de hora

- > En el modo de ajuste de la hora, cuando el signo de "Segundo" parpadea, significa que se inicia el modo de ajuste. Pulse el botón D para restablecer el "Segundo" y, a continuación, pulse el botón C y los siguientes elementos parpadearán en el orden ilustrado en el siguiente diagrama:



- > Pulse el botón D para fijar la cifra intermitente.
- > Pulse el botón B para salir del modo de ajuste y volver al modo normal.
- > Cuando aparece "A" o "P" en la pantalla donde se ajusta la "Hora", se adopta el modo de visualización de la hora de 12 horas y cuando aparece "H", se adopta el modo de visualización de la hora de 24 horas.



中文

NAVIFORCE

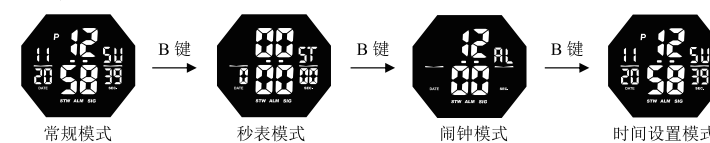
NF7104 机芯使用说明书



A. 功能简介

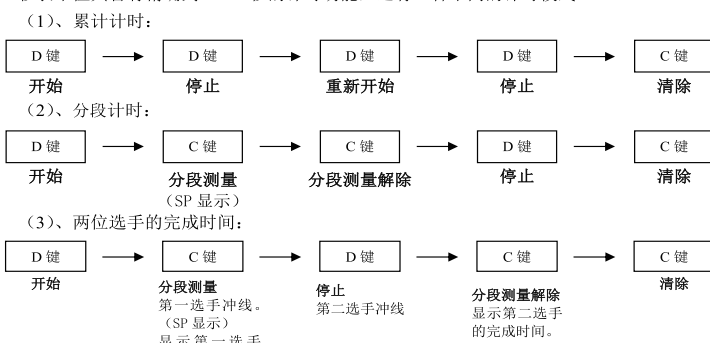
- > 12 位数显示计功能，显示时、分、秒、日、月、星期。
- > 闹钟及整点报时功能
- > 贪睡功能
- > 12/24 时制选择
- > 1/100 秒秒表和分段计时功能
- > 白色 LED 背光灯

B. 功能模式



1. 任意模式下按 A 键 LED 亮三秒。
2. 秒表模式

- > 秒表不但具备有精确到 1/100 秒的计时功能，还有三种不同的计时模式：



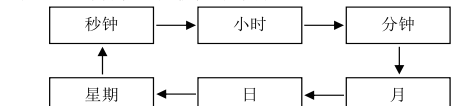
- > 秒表的测量范围是 23 小时 59 分 59.99 秒。
- > 若不停止秒表，则会一直不停地进行测试。到达测试限时时，秒表会再次由 0 开始重新开始测试。
- > 即使退出秒表功能画面，秒表亦会继续进行测试。
- > 在“分段测量”的冻结画面上，退出秒表模式将清除分段时间，并返回“累计时”功能。

3. 闹钟模式

- > 在闹钟模式下，按 D 键开启或关闭闹铃及整点报时，开启闹铃时屏幕有 ([ALM]) 显示，开启整点报时屏幕有 ([SIG]) 显示。
- > 闹钟设定：在闹钟模式下，按 C 键“时”闪动，按 D 键调整，再按 C 键“分”闪动，按 D 键调整，再按 C 键设置完毕。
- > 当闹钟时间到来，会有 BB-BB-响闹 20 秒，响闹时有闹钟符号 ([ALM]) 闪动，按 A、C、D 其中任一键停止响闹。
- > 贪睡功能：正在响闹时，按 B 键开启贪睡功能，5 分钟后再次响闹 20 秒。

4. 时间设置模式

- > 在时间设置模式，当“秒”闪动，表示已进入设定状态，按 D 键调整“秒”清零；按 C 键进入闪动项目；按如下顺序：



- > 按 D 键调整闪动的数值。
- > 按 B 键退出设置，返回正常时间模式。
- > 在设置“小时”屏幕有“A 或 P”字符出现表示 12 小时制，有“H”出现表示 24 制。



ไทย

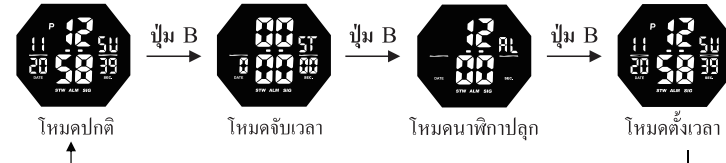
NAVIFORCE NF7104 คู่มือการเคลื่อนไหว



A. แนะนำฟังก์ชัน

- ฟังก์ชันจับเวลาแบบ 12 หลักเพื่อแสดงชั่วโมง นาที วินาที วัน เดือน และสัปดาห์แบบเฉพาะเจาะจง
- นาฬิกาปลุกและ SIG;
- ฟังก์ชันเลื่อนซ้ำ
- แสดงเวลาแบบ 12 หรือ 24 ชั่วโมง
- ตัวจับเวลา 1/100 วินาทีและบอกเวลาแบบแยกส่วน
- ไฟ LED สีขาว

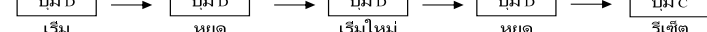
B. โหมด



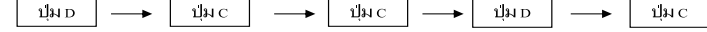
- กดปุ่ม A ในโหมดใดก็ได้เพื่อทำให้ไฟ LED กระพริบเป็นเวลา 3 วินาที
- โหมดนาฬิกาจับเวลา

- นาฬิกาจับเวลาให้ตั้งแต่ 1/100 วินาที และมีโหมดการจับเวลาที่แตกต่างกัน 3 โหมด

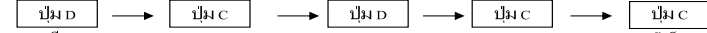
(1) เวลาสะสม



(2) แยกเวลา



(3) เวลาสิ้นสุดของทั้งคู่



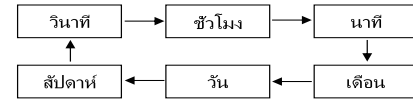
- วัดได้ถึง 23 ชั่วโมง 59 นาที 59.99 วินาที
- หากนาฬิกาจับเวลาไม่หยุดตรงเวลา นาฬิกาจะจับเวลาอย่างต่อเนื่องและจะเริ่มวัดจาก "0" เมื่อถึงขีดจำกัดสูงสุด
- แม้ว่าออกจากโหมดนาฬิกาจับเวลา นาฬิกาจับเวลาจะยังคงทำงานต่อ
- ถ้าออกจากโหมดจับเวลาจะล้างเวลา SPL และกลับสู่ "เวลาสะสม"

3. โหมดนาฬิกาปลุก

- ในโหมด Alarm ให้กดปุ่ม D เพื่อเริ่มหรือหยุดการเตือนหรือฟังก์ชัน SIG (ALM) จะแสดงเมื่อฟังก์ชันปลุกเปิดอยู่ และ (SIG) จะแสดงเมื่อฟังก์ชัน SIG เริ่มทำงาน
- การตั้งนาฬิกาปลุก: ในโหมดนาฬิกาปลุก ให้กดปุ่ม C จนกว่าสัญลักษณ์ "ซ้ำใหม่" จะกะพริบ กดปุ่ม C อีกครั้งจนกว่าเครื่องหมาย "นาฬิกา" จะกะพริบ กดปุ่ม D เพื่อตั้งนาฬิกาปลุก และกดปุ่ม C อีกครั้งเพื่อสิ้นสุดการตั้งค่า
- เมื่อใกล้ถึงเวลาที่ตั้งไว้ จะมีเสียงนับ 20 วินาทีและ (ALM) จะกะพริบในเวลาเดียวกัน กดปุ่ม A, ปุ่ม C หรือปุ่ม D เพื่อหยุดการเตือน
- ฟังก์ชันเลื่อนปลุก: เมื่อนาฬิกาที่มีสัญญาณเตือน ให้กดปุ่ม B เพื่อเริ่มเลื่อนปลุก จากนั้นผ่านไป 5 นาที จะกลับมาเตือนอีกครั้งเป็นเวลา 20 วินาที

4. โหมดตั้งเวลา

ในโหมดตั้งเวลา เมื่อ "วินาที" จะกะพริบ แสดงว่าโหมดการตั้งค่าเริ่มต้นขึ้นแล้ว กดปุ่ม D เพื่อรีเซ็ต "วินาที" จากนั้นกดปุ่ม C และรายการที่เลือกจะกะพริบตามลำดับที่แสดงในตารางดังต่อไปนี้:



- กดปุ่ม D เพื่อตั้งค่าตัวเลขที่จะกะพริบ
- กดปุ่ม B เพื่อออกจากโหมดการตั้งค่าและกลับสู่โหมดปกติ
- เมื่อ "A" หรือ "P" แสดงบนหน้าจอที่คูณตั้งค่า "ชั่วโมง" โหมดแสดงเวลา 12 ชั่วโมง และเมื่อ "H" แสดงขึ้น ระบบจะใช้โหมดแสดงเวลาแบบ 24 ชั่วโมง



bahasa indonesia

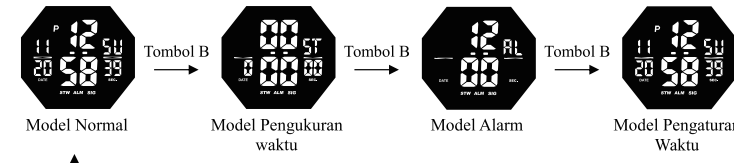
NAVIFORCE NF7104 Movement instructions



A. Pengenalan Fungsi

- 12 Angka berdasarkan fungsi penunjuk waktu untuk menunjukkan Jam, Menit, Detik, Hari, Bulan dan Minggu.
- Alarm dan Fungsi Sinyal
- Fungsi penundaan sebentar
- 12jam atau 24jam tampilan
- 1/100 detik akurasi penghitungan waktu dan fungsi pembagi waktu
- Lampu putih pada tampilan layar

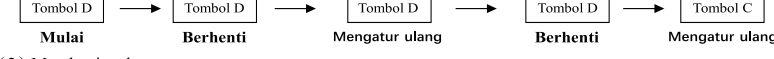
B. Fungsi Model



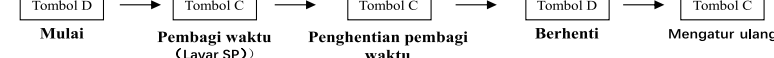
- Tekan tombol A untuk membuat semua lampu model berkedip 3 detik.
- Model penghitungan waktu

- Akurasi penghitungan waktu adalah 1/100detik, dan terdapat tiga model.

(1) Akumulasi Waktu.



(2) Membagi waktu.



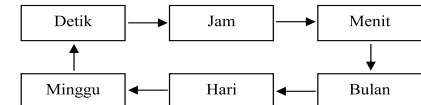
(3) Penyelesaian dua waktu pemain



- Pengukuran hingga 23 jam 59 menit dan 59,9 Detik
- Jika penghitung detik tidak di berhentikan, maka akan terus berjalan dan akan mengulai dari 0 ketika sudah mencapai batas pengukuran.
- Meskipun sudah keluar dari model penghitungan detik dia akan terus berjalan.
- Di tampilan muka pembagi waktu, keluar model penghitungan waktu SPL dan kembali ke akumulasi waktu
- 3. Alarm Mode**
- Di model Alarm, Tekan tombol D untuk mulai atau berhenti atau fungsi sinyal alarm. (ALM) Layar ketika fungsi alarm aktif dan fungsi (SIG) sinyal di tampilan saat fungsi sinyal dimulai.
- Pengaturan Alarm: Dibawah model alarm, Tekan tombol C "Jam" sampai berkedip, tekan tombol D untuk menyesuaikan lalu tekan B pilih " Menit " atau "Alarm 1/Alarm 2" saat giliran, Tekan tombol D untuk menyesuaikan. Tekan tombol C untuk menyelesaikan pengaturan.
- Ketika pengaturan hampir selesai, akan ada bunyi beep 20x dan (ALM) alarm berkedip secara bersamaan. Tekan tombol A, C, atau D untuk menghentikan.
- Model Penundaan: ketika alarm berbunyi, Tekan tombol B untuk mode penundaan dan bunyi alarm 20x akan menyala kembali setelah 5 menit

4. Model pengaturan waktu

Di model pengaturan waktu, ketika tanda "Detik" berkedip, menandakan pengaturan di mulai. Tekan tombol D untuk mengatur "Detik" dan tekan, tombol C dan tombol lain akan berkedip seperti ilustrasi gambar di bawah :



- Tekan tombol D untuk mengatur gambar berkedip
- Tekan tombol B untuk keluar model pengaturan dan kembali ke model normal
- Ketika "A" atau "P" muncul di layar saat kamu mengatur "Jam", Model 12jam akan di adopsi dan ketika muncul di layar, Model 24jam akan di adopsi.

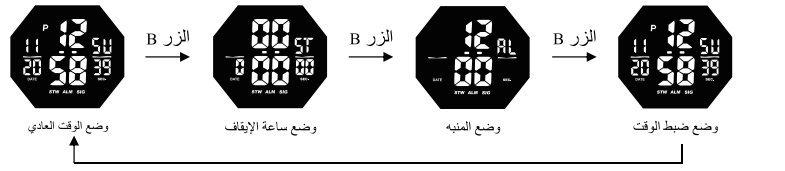


العربية

NAVIFORCE NF7104 دليل تشغيل ساعة اليد



- مقدمة حول مميزات الساعة
- ميزة عرض الوقت باتني عشر رقماً يُظهر الساعات والدقائق والثواني واليوم والشهر والأسبوع.
- ميزة المنبه وميزة "SIG".
- ميزة الغفوة.
- ميزة عرض الوقت بنظام 12 ساعة أو 24 ساعة.
- ساعة إيقاف بدقة 100/1 من الثانية وميزة تقسيم الزمن.
- ميزة الإضاءة الخلفية إل إي دي باللون الأبيض.
- الأوضاع الوظيفية



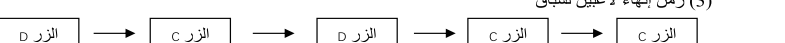
- اضغط على الزر A في أي وضع لتشغيل إضاءة إل إي دي لمدة ثلاث ثوان.
- وضع ساعة الإيقاف

- تتميز ساعة الإيقاف بالدقة بمعدل 100/1 من الثانية، ولها ثلاثة أوضاع مختلفة لتحديد الزمن.

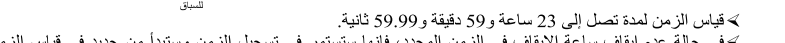
(1) الزمن التراكمي.



(2) تقسيم الزمن



(3) زمن إنهاء لاعبين لسباق



- قياس الزمن لمدة تصل إلى 23 ساعة و 59 دقيقة و 59.99 ثانية.
- في حالة عدم إيقاف ساعة الإيقاف في الزمن المحدد، فإنها ستستمر في تسجيل الزمن وستبدأ من جديد في قياس الزمن بدءاً من "0" عند الوصول إلى الحد الأقصى للقياس.
- حتى في حالة الخروج من واجهة وضع ساعة الإيقاف، ستستمر ساعة الإيقاف في قياس الزمن.
- في واجهة عرض "تقسيم الزمن"، يؤدي الخروج من وضع ساعة الإيقاف إلى إنهاء تفعيل الزمن المقسم والعودة إلى "الزمن التراكمي".

3. وضع المنبه

- في وضع المنبه، اضغط الزر D لتشغيل أو إيقاف المنبه أو ميزة SIG. تظهر علامة (ALM) عند تشغيل المنبه وتظهر علامة (SIG) عند تفعيل ميزة SIG.
- ضبط المنبه: في وضع المنبه، اضغط على الزر C حتى تبدأ علامة "الساعة" في الظهور والاختفاء على الشاشة، ثم اضغط عليه مرة أخرى حتى تبدأ علامة "الدقائق" في الظهور والاختفاء، اضغط على الزر D لضبط المنبه ثم اضغط على الزر C مرة أخرى لإنهاء الضبط.
- عندما يحين موعد التنبيه، يصدر المنبه صافرة لمدة 20 ثانية وتبدأ علامة (ALM) في الظهور والاختفاء في نفس الوقت.
- اضغط على أي زر من الزر A أو C أو D لإيقاف المنبه.
- ميزة الغفوة: عندما يبدأ المنبه في إصدار نغمة التنبيه، اضغط على الزر B لبده ميزة الغفوة، علماً بأن المنبه سيعمل من جديد لمدة عشرين ثانية بعد مرور 5 دقائق.

4. ميزة ضبط الوقت

في وضع ضبط الوقت، عندما تبدأ علامة "الثواني" في الظهور والاختفاء، يعني ذلك بدء وضع الضبط. اضغط على الزر D لإعادة ضبط "الثواني" ثم اضغط على الزر C لتبدأ البنود التالية في الظهور والاختفاء حسب الترتيب الوارد في الشكل التالي:



- اضغط الزر D لضبط الرقم الذي يظهر ويختفي الآن على الشاشة.
- اضغط على الزر B للخروج من وضع الضبط والعودة إلى الوضع العادي.
- عندما تظهر علامة "A" أو "P" فهذا يعني تشغيل عرض الوقت بنظام 12 ساعة، وعندما تظهر علامة "H" يعني ذلك تشغيل عرض الوقت بنظام 24 ساعة.



Português

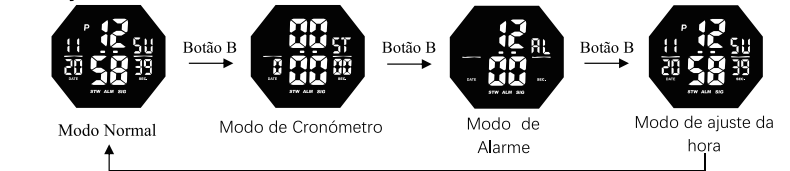
NAVIFORCE NF7104 Manual de instruções manuseio



A. Função Introdução

- Função de cronometragem baseada em 12 dígitos para mostrar a hora, minuto, segundo, dia, mês e semana específicos;
- Função de alarme e SIG;
- Função de sonaca.
- Exibição da hora em 12 horas ou 24 horas.
- Cronômetro de precisão 1/100 SEC e função de cronometragem dividida.
- Luz de fundo LED branca

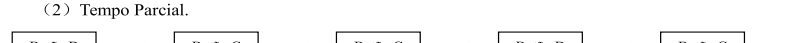
B. Função Modos



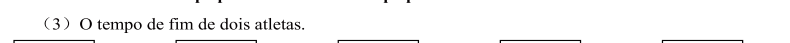
- Premir o botão A em qualquer modo para fazer piscar a luz LED durante 3 segundos.
- Modo Cronômetro.

- O cronômetro é preciso até 1/100 de segundo e tem três modos de cronometragem diferentes.

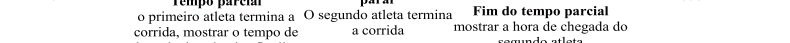
(1) Tempo acumulativo.



(2) Tempo Parcial.



(3) O tempo de fim de dois atletas.



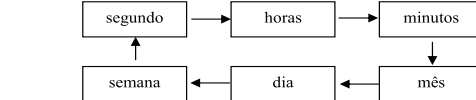
- Medir até 23 horas 59 minutos e 59,99 segundos.
- Se o cronômetro não for parado a tempo, manterá o tempo continuamente e começará a medir a partir de "0" ao atingir o limite superior de medição.
- Mesmo que a interface do Modo Cronômetro esteja encerrada, o cronômetro continuará a medir.
- Na interface de visualização do "Tempo Parcial", ao sair do modo de cronômetro, o tempo SPL será apagado e voltará ao "tempo acumulado".

3. Modo Alarme

- No modo de alarme, pressione o Botão D para iniciar ou parar a função de alarme ou SIG. (ALM) mostra quando a função de alarme está ligada and (SIG) mostra quando a função SIG é iniciada.
- Definição do despertador: No Modo de Alarme, prima o Botão C até o sinal de "Hora" piscar, prima novamente o Botão C até o sinal de "Minuto" piscar, prima o Botão D para definir o despertador e prima novamente o Botão C para terminar a definição.
- Quando o tempo estabelecido estiver quase a acabar, haverá um sinal sonoro de 20 segundos e (ALM) pisca ao mesmo tempo. Prima qualquer um dos Botões A, C, ou D para parar o alarme.
- Função sonaca: quando o relógio estiver tocar o alarme, pressione o Botão B para iniciar a função sonaca e outro alarme de 20 segundos não será enviado até 5 minutos mais tarde.

4. Modo de ajuste das horas.

No Modo de Definição das Horas, quando o sinal de "Segundo" pisca, significa que o modo de definição é iniciado. Prima o Botão D para reiniciar o "Segundo" e depois, prima o Botão C e os seguintes itens irão piscar pela ordem ilustrada no diagrama seguinte:



- Pressione o Botão D para definir o número a piscar.
- Premir o Botão B para sair do modo de configuração e voltar ao modo normal.
- Quando "A" ou "P" aparece no ecrã onde se define a "Hora", é adoptado o modo de visualização da hora de 12 horas e quando "H" aparece, é adoptado o modo de visualização da hora de 24 horas.